

FLORIA®
Make it Easy

Instruction Manual

Grill & Sandwich Maker

ZLN3904



EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

ES

IT

RU

AL

BG

GR

MK

SR

AR

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

KNOW YOUR GRILL AND SANDWICH MAKER



1. Handle
2. Stainless steel upper housing
3. Hinge release lever
4. Non-stick cooking plates
5. Ready light
6. Power light
7. Thermostat knob
8. Bottom housing

BEFORE FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
- Remove all packaging materials before using the appliance.
- Clean the cooking plates by wiping them with a sponge or cloth dampened with warm water.
- Do not immerse the unit in water and do not run water directly onto the cooking surfaces.
- Dry thoroughly using a clean cloth or paper towel.
- For best cooking results, lightly coat the cooking plates with a small amount of cooking oil or non-stick cooking spray.

Note: When using your device for the first time, it may produce a slight smoke or odor. This is completely normal for new heating appliances and does not affect the safety or performance of your device.

HOW TO USE

Note: Set the temperature control to your desired setting. For first-time use, start with the maximum heat. You can adjust it later based on your preference.

- Close the device and plug it into a wall outlet. The power and ready indicator lights will turn on, showing that the appliance is preheating.
- After about 5 minutes, the ready light will turn off, indicating it has reached the cooking temperature.
- Open the grill and place your sandwich, meat, or other food items on the bottom cooking plate.
- Close the lid. The ready light will turn on again as the appliance starts cooking.
- Cook for about 3 to 8 minutes or until the food is golden brown, depending on the ingredients and your taste.
- When cooking is complete, open the lid using the handle and remove the food with a plastic spatula.

Note: Do not use metal utensils, as they may damage the non-stick coating.

- Once cooking is done, unplug the appliance and leave the lid open to let it cool.

USING THE GRILL AT OPEN FLAT POSITION

- Place the device on a clean, flat surface where you plan to cook.
- The device can be used in the flat (open grill) position, where the upper plate is level with the lower plate, creating one large cooking surface.
- To open the device at flat position, locate the hinge release lever on the right arm of the appliance.
- Hold the handle with your left hand, and with your right hand, slide the lever toward you.
- Then, gently push the handle back until the top plate lies flat on the counter. The unit will stay in this position until you lift the handle to close it again.
- Use the device in this open position to grill burgers, steaks, poultry (Note: We do not recommend bone-in

EN

chicken as it may cook unevenly), fish, and vegetables.

- Cooking in the open position gives you maximum versatility and double the grilling surface, allowing you to cook larger quantities or different types of food separately.
- This method also makes it easier to cook cuts of meat with varying thicknesses, so you can grill each piece to your preferred doneness.



CLEANING AND CARE

- Always unplug the device and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when it is still slightly warm. There is no need to disassemble the device for cleaning. Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.
- Wipe the cooking plates with a soft cloth or sponge to remove food residue. For baked-on residue, pour some warm water mixed with a mild detergent over the area, then clean using a non-abrasive plastic scouring pad, or place a damp paper towel on the grill to help loosen the residue.
- Do not use any abrasive materials that may scratch or damage the non-stick coating.
- Do not use metal utensils to remove food, as they may damage the non-stick surface.
- Wipe the exterior of the toaster with a damp cloth only. Do not use abrasive pads or steel wool, as these may damage the finish. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not place the appliance in the dishwasher.
- After each use, remove and empty the drip tray. Wash the tray with warm, soapy water. Avoid using scouring pads or harsh detergents, as these may damage the surface. Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth before placing it back.

STORAGE

- Turn off the appliance and unplug it from the power outlet.
- Allow the grill to cool down completely before storing.
- Click the removable drip tray back into place.
- Wrap the power cord neatly in the cord storage area located below the unit.
- Store the appliance on a flat, dry, and level surface.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı

koruyun.

- Asla suyun yakınında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.

KNOW YOUR GRILL AND SANDWICH MAKER



1. Kulp
2. Paslanmaz çelik üst gövde
3. Menteşe açma kolu
4. Yapışmaz pişirme plakaları
5. Hazır ışığı
6. Güç ışığı
7. Termostat anahtarı
8. Alt gövde

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ilereye dönük herhangi bir yardım için saklayın.
- Cihazı kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Pişirme plakalarını, ılık suyla nemlendirilmiş bir sünger veya bezle silerek temizleyin.
- Cihazı suya daldırmayın ve pişirme yüzeylerine doğrudan su dökmeyin.
- Temiz bir bez veya kâğıt havlu ile tamamen kurulayın.
- En iyi pişirme sonuçları için, pişirme plakalarını az miktarda sıvı yağ veya yapışmaz pişirme spreyi ile hafifçe yağlayın.

Not: Cihazınızı ilk kez kullandığınızda hafif bir duman veya koku oluşabilir.

Bu, yeni ısıtma cihazları için tamamen normaldir ve cihazınızın güvenliğini veya performansını etkilemez.

NASIL KULLANILIR

Not: Sıcaklık kontrol düğmesini istediğiniz ayara getirin. İlk kullanımda maksimum ısı ile başlayın. Daha sonra isteğinize göre ayarlayabilirsiniz.

- Cihazı kapatın ve fişini prize takın. Güç ve hazır gösterge ışıkları yanacaktır; bu, cihazın ısınmaya başladığını gösterir.
- Yaklaşık 5 dakika sonra, hazır ışığı söner. Bu, cihazın pişirme sıcaklığına ulaştığını gösterir.
- Izgarayı açın ve sandviçinizi, etinizi veya diğer yiyeceklerinizi alt pişirme plakasına yerleştirin.
- Kapağı kapatın. Cihaz pişirmeye başladığında hazır ışığı yeniden yanacaktır.
- Yiyeceğin içeriğine ve damak tadınıza bağlı olarak, yaklaşık 3 ila 8 dakika kadar ya da altın rengini alana kadar pişirin.
- Pişirme işlemi tamamlandığında kapağı açın ve yiyecekleri plastik bir spatula ile çıkarın.

Not: Metal mutfak gereçleri kullanmayın; yapışmaz kaplamaya zarar verebilirler.

- Pişirme tamamlandığında cihazın fişini çekin ve soğuması için kapağı açık bırakın.

AÇIK IZGARA POZİSYONUNDA KULLANMA

- Cihazı temiz ve düz bir yüzey üzerine, pişirme yapmayı planladığınız alana yerleştirin.
- Cihaz, düz (açık ızgara) pozisyonunda kullanılabilir. Bu konumda üst plaka alt plaka ile aynı seviyede olur ve geniş bir pişirme yüzeyi oluşturur.
- Cihazı düz pozisyona açmak için, cihazın sağ kolundaki menteşe açma kolunu bulun.
- Sol kolunuzla sapı tutun, sağ elinizle ise kolu kendinize doğru kaydırın.
- Ardından, kulpu nazikçe geriye doğru itin; üst plaka tezgaha paralel şekilde düz hale gelene kadar devam edin. Cihaz bu pozisyonda sabit kalacaktır, kapağı yeniden kaldırıma kadar kapanmaz.
- Cihazı bu açık konumda köfte, biftek, tavuk (Not: Kemikli tavuk önerilmez, eşit pişmeyebilir), balık ve

TR

sebzeleri ızgara yapmak için kullanabilirsiniz.

- Açık konumda pişirme, size maksimum esneklik ve iki kat ızgara yüzeyi sunar; böylece daha fazla miktarda veya farklı türde yiyecekleri ayrı ayrı pişirebilirsiniz.
- Ayrıca bu yöntem, kalınlıkları farklı olan et parçalarını pişirmeyi kolaylaştırır; her parçayı kendi damak zevkinize göre ızgara yapabilirsiniz.



TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı her zaman fişten çekin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin. Cihaz, hafif sıcak olduğunda temizlenmesi daha kolaydır. Temizlik için cihazı sökmeneze gerek yoktur. Cihazı asla suya daldırmayın ya da bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Pişirme plakalarını, yemek kalıntılarını temizlemek için yumuşak bir bez veya süngerle silin. Eğer yemek kalıntıları yapışmışsa, üzerine hafif bir deterjanla karıştırılmış ılık su dökün, sonra temizlemek için aşındırıcı olmayan plastik bir temizlik süngeri kullanın ya da kalıntıların gevşemesi için ızgaranın üzerine ıslak bir kâğıt havlu koyun.
- Yapışmaz kaplamaya zarar verebilecek herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanmayın.
- Yiyecekleri çıkarmak için metal mutfak gereçleri kullanmayın, çünkü bunlar yapışmaz yüzeyi bozabilir.
- Tost makinesinin dışını yalnızca nemli bir bezle silin. Aşındırıcı bezler veya çelik tel kullanmayın, çünkü bunlar yüzeyi zedeler. Cihazı suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazı bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Her kullanım sonrası yağ tepsisini çıkarın ve boşaltın. Tepsiyi ılık sabunlu suyla yıkayın. Aşındırıcı bezler veya sert deterjanlar kullanmaktan kaçının, çünkü bunlar yüzeye zarar verebilir. Yıkadıktan sonra temiz, yumuşak bir bezle iyice durulayın ve kurulayın, sonra tekrar yerine yerleştirin.

DEPOLAMA

- Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazın tamamen soğumasını bekleyin, ardından saklamak için hazırlayın.
- Çıkarılabilir damlatma tepsisini yerine takın.
- Güç kablосunu, cihazın alt kısmında bulunan kablo saklama alanına düzgün bir şekilde sarın.
- Cihazı düz, kuru ve düzgün bir yüzeyde saklayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bewahren Sie die Anleitung, die Garantiekarte, den Verkaufsbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von elektrischen Geräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so aus, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wurde.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich konzipiert. Schützen Sie es stets vor Temperaturen von null oder unter null Grad.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in der Anleitung angegebenen Zwecke verwendet wird, unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die funktionale Sicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät kann erst nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da bei einem Kabelbruch die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn das Gerät über ein Lüftungsloch verfügt, decken Sie es nicht ab. Schütten Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

LERNEN SIE IHR GRILL- UND SANDWICHGERÄT KENNEN



1. Griff
2. Gehäuseoberteil aus Edelstahl
3. Verriegelungshebel für das Scharnier
4. Antihafbeschichtete Grillplatten
5. Bereitschaftsanzeige
6. Netzbetriebsanzeige
7. Thermostatregler
8. Geräteunterteil

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Nachschlagezwecke auf.
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie die Grillplatten mit einem Schwamm oder Tuch, das mit warmem Wasser angefeuchtet wurde.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und lassen Sie kein Wasser direkt auf die Grillflächen laufen.
- Trocknen Sie die Oberflächen gründlich mit einem sauberen Tuch oder Küchenpapier ab.
- Für optimale Kochergebnisse bestreichen Sie die Grillplatten leicht mit etwas Speiseöl oder verwenden Sie ein Antihaf-Kochspray.

Hinweis: Beim ersten Gebrauch Ihres Geräts kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen.

Dies ist bei neuen Heizgeräten völlig normal und beeinträchtigt weder die Sicherheit noch die Funktion Ihres Geräts.

ANWENDUNG

Hinweis: Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Stufe ein. Für den ersten Gebrauch wird die höchste Temperatur empfohlen. Sie können sie später nach Ihren Vorlieben anpassen.

- Schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Die Netz- und Bereitschaftsanzeigen leuchten auf und zeigen an, dass das Gerät vorheizt.
- Nach etwa 5 Minuten erlischt die Bereitschaftsanzeige, was bedeutet, dass die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Öffnen Sie das Gerät und legen Sie Ihr Sandwich, Fleisch oder andere Lebensmittel auf die untere Grillplatte.
- Schließen Sie den Deckel. Die Bereitschaftsanzeige leuchtet erneut auf, sobald der Garvorgang beginnt.
- Grillen Sie das Essen etwa 3 bis 8 Minuten lang oder bis es goldbraun ist – abhängig von den Zutaten und Ihrem Geschmack.
- Nach dem Garen öffnen Sie den Deckel mit dem Griff und entnehmen das Essen mit einem Kunststoffspatel.

Hinweis: Verwenden Sie keine Metallutensilien, da diese die Antihafbeschichtung beschädigen können.

- Ziehen Sie nach dem Garen den Netzstecker und lassen Sie den Deckel geöffnet, damit das Gerät abkühlen kann.

VERWENDUNGSHINWEISE

- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, ebene Fläche, auf der Sie kochen möchten.
- Das Gerät kann in der flachen (offenen Grill-) Position verwendet werden, bei der die obere Platte auf gleicher Höhe mit der unteren Platte liegt und so eine große Grillfläche entsteht.

- Um das Gerät in die flache Position zu öffnen, suchen Sie den Entriegelungshebel am rechten Arm des Geräts.
- Halten Sie den Griff mit der linken Hand fest und schieben Sie mit der rechten Hand den Hebel zu sich hin.
- Drücken Sie dann den Griff vorsichtig nach hinten, bis die obere Platte flach auf der Arbeitsfläche liegt. Das Gerät bleibt in dieser Position, bis Sie den Griff wieder anheben, um es zu schließen.
- Verwenden Sie das Gerät in dieser offenen Position zum Grillen von Burgern, Steaks, Geflügel (Hinweis: Wir empfehlen kein Hähnchen mit Knochen, da es ungleichmäßig garen kann), Fisch und Gemüse.
- Das Grillen in geöffneter Position bietet maximale Vielseitigkeit und doppelte Grillfläche, sodass Sie größere Mengen oder verschiedene Lebensmittelarten separat zubereiten können.
- Diese Methode erleichtert auch das Grillen von Fleischstücken mit unterschiedlicher Dicke, sodass Sie jedes Stück nach gewünschtem Gargrad zubereiten können.



VERWENDUNG DES GRILLS IN FLACHER POSITION

- Ziehen Sie stets den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Die Reinigung ist einfacher, wenn das Gerät noch leicht warm ist. Es ist nicht notwendig, das Gerät zur Reinigung auseinanderzunehmen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Grillplatten mit einem weichen Tuch oder Schwamm ab, um Speisereste zu entfernen. Bei eingebrannten Rückständen geben Sie etwas warmes Wasser mit mildem Reinigungsmittel auf die betroffene Stelle und reinigen Sie diese mit einem nicht scheuernden Kunststoffpad oder legen Sie ein feuchtes Papiertuch auf die Grillplatte, um die Rückstände zu lösen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, die die Antihafbeschichtung zerkratzen oder beschädigen könnten.
- Benutzen Sie keine Metallutensilien zum Entfernen von Speiseresten, da diese die Antihafoberfläche beschädigen können.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts nur mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da diese die Oberfläche beschädigen können. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine.

AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Setzen Sie die abnehmbare Auffangschale wieder ein.
- Wickeln Sie das Netzkabel ordentlich in das dafür vorgesehene Kabelstaufach unter dem Gerät.
- Verstauen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und stabilen Fläche.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării private, nu pentru uz comercial sau profesional!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când atașați piese accesorii, curățați aparatul sau apare o defecțiune. Opiți aparatul în prealabil. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Prin urmare, selectați locația aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Asigurați-vă că cablul nu atârână.
- Verificați aparatul și cablul în mod regulat pentru a detecta eventualele defecțiuni. Dacă există daune de orice fel, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi pungi de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să primească instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile posibile. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu unul echivalent de către producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, muchii ascuțite și altele asemenea.
- Opiți aparatul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de producător.
- Nu utilizați aparatul în exterior (cu excepția cazului în care aparatul este conceput pentru utilizare în exterior). Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero grade.

RO

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei (cada, chiuveta etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați aparatul doar atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul doar pentru scopul prevăzut.
- Acest aparat trebuie utilizat numai când este conectat la o priză de împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe placa tip.
- Daunele care apar atunci când aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, utilizat incorect sau neremediat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu mai trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a aparatului. Aparatul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți aparatul ținând de ștecher, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Dacă există o gaură de aerisire, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de aerisire.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă răspunderea în cazul deteriorărilor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți; fiți conștienți de riscuri și aveți grijă de suprafețele fierbinți.

CUNOAȘTEȚI APARATUL DUMNEAVOASTRĂ DE GRĂȚAR ȘI SANDWICH



1. Mâner
2. Carcasă superioară din oțelinoxidabil
3. Levier de eliberare a balamalelor
4. Plăci de gătit antiaderente
5. Lumină de pregătire
6. Lumină de alimentare
7. Buton termostat
8. Carcasă inferioară

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile și păstrați-le pentru consultări viitoare.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul.
- Curățați plăcile de gătit ștergându-le cu un burete sau o cârpă umezită cu apă caldă.
- Nu scufundați unitatea în apă și nu turnați apă direct pe suprafețele de gătit.
- Uscați complet cu o cârpă curată sau cu un prosop de hârtie.
- Pentru cele mai bune rezultate la gătit, ungeți ușor plăcile de gătit cu puțin ulei de gătit sau spray antiaderent.

Notă: La prima utilizare a aparatului, este posibil să apară puțin fum sau miros. Aceasta este o reacție normală pentru aparatele de încălzire noi și nu afectează siguranța sau performanța dispozitivului dumneavoastră.

CUM SE UTILIZEAZĂ

Notă: Setați controlul temperaturii la nivelul dorit. Pentru prima utilizare, începeți cu temperatura maximă. Ulterior, o puteți ajusta în funcție de preferințe.

- Închideți aparatul și conectați-l la o priză electrică. Luminile indicatoare de alimentare și pregătire se vor aprinde, semnalând că aparatul se preîncălzește.
- După aproximativ 5 minute, lumina de pregătire se va stinge, indicând că temperatura de gătit a fost atinsă.
- Deschideți grătarul și așezați sandwich-ul, carnea sau alte alimente pe placa inferioară de gătit.
- Închideți capacul. Lumina de pregătire se va aprinde din nou în timp ce aparatul gătește.
- Gătiți timp de aproximativ 3 până la 8 minute sau până când alimentele capătă o culoare aurie, în funcție de ingredientele folosite și de gustul dumneavoastră.
- După ce gătitul s-a încheiat, deschideți capacul folosind mânerul și scoateți alimentele cu o spatulă din plastic.

Notă: Nu folosiți ustensile din metal, deoarece pot deteriora stratul antiaderent.

- După terminarea gătitului, deconectați aparatul de la priză și lăsați capacul deschis pentru a se răci.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Așezați dispozitivul pe o suprafață curată și plană, unde intenționați să gătiți.
- Dispozitivul poate fi folosit în poziția plată (grătar deschis), unde placa superioară este la același nivel cu placa inferioară, creând o suprafață mare de gătit.
- Pentru a deschide dispozitivul în poziția plată, localizați maneta de eliberare a balamalelor pe brațul drept al aparatului.
- Țineți mânerul cu mâna stângă și, cu mâna dreaptă, glisați maneta spre dumneavoastră.
- Apoi, împingeți ușor mânerul înapoi până când placa superioară este așezată plat pe blat. Aparatul va rămâne în această poziție până când ridicați mânerul pentru a-l închide din nou.

- Folosiți dispozitivul în această poziție deschisă pentru a găti burgeri, fripturi, carne de pasăre (Notă: Nu recomandăm puiul cu os, deoarece poate să se gătească neuniform), pește și legume.
- Gătutul în poziția deschisă oferă cea mai mare versatilitate și suprafață dublă de grătar, permițându-vă să gătiți cantități mai mari sau diferite tipuri de alimente separat.
- Această metodă face, de asemenea, mai ușoară gătirea bucăților de carne cu grosimi diferite, astfel încât să puteți găti fiecare bucată după preferința dumneavoastră de coacere.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Aparatul este mai ușor de curățat când este încă puțin cald. Nu este necesar să demontați aparatul pentru curățare. Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu îl puneți în mașina de spălat vase.
- Ștergeți plăcile de gătit cu o cârpă moale sau un burete pentru a îndepărta resturile alimentare. Pentru resturile arse, turnați puțină apă caldă cu detergent delicat peste zona afectată, apoi curățați cu un burete de plastic neabraziv sau așezați un șervețel umed pe grătar pentru a ajuta la desprinderea reziduurilor.
- Nu folosiți materiale abrazive care pot zgâria sau deteriora stratul antiaderent.
- Nu utilizați ustensile metalice pentru a îndepărta mâncarea, deoarece pot deteriora suprafața antiaderentă.
- Ștergeți exteriorul prăjitorului doar cu o cârpă umedă. Nu folosiți bureți abrazivi sau lână de oțel, deoarece pot deteriora finisajul. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu puneți aparatul în mașina de spălat vase.
- După fiecare utilizare, scoateți și goliți tava de colectare a grăsimii. Spălați tava cu apă caldă și săpun. Evitați utilizarea bureților abrazivi sau a detergenților agresivi, deoarece pot deteriora suprafața. Clătiți și uscați bine cu o cârpă moale înainte de a o reintroduce.

DEPOZITARE

- Depozitați aparatul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Opriiți aparatul și deconectați-l de la priză.
- Lăsați grătarul să se răcească complet înainte de depozitare.
- Fixați tava de colectare a grăsimii detașabilă la locul ei.
- Înfășurați ordonat cablul de alimentare în spațiul special pentru cablu situat sub aparat.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej, z której korzystasz.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, paragon zakupu oraz, jeśli to możliwe, oryginalne opakowanie z wewnętrzną wyściółką.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego.
- Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia lub w przypadku zakłóceń w działaniu. Przedtem wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem związanym z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierz takie miejsce dla urządzenia, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że przewód nie zwisa swobodnie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, urządzenia nie należy używać.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak pudełko, plastikowe torby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru, jeśli mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W razie problemów skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony tylko przez producenta, autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych czynników.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je z gniazdka, gdy nie jest używane.

- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że zostało do tego zaprojektowane). Chronź przed temperaturami poniżej 0°C.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (np. wanny, zlewu itp.). Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Dotykaj urządzenia wyłącznie suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, przed wyjęciem odłącz je od źródła zasilania. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazda zasilania, zgodnego z obowiązującymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Uszkodzenia wynikające z używania urządzenia niezgodnie z instrukcją, nieprawidłowego użytkowania lub napraw w nieautoryzowanych punktach serwisowych nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia po jego upadku na twardą powierzchnię z dużej wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania. Przed dalszym użytkowaniem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za przewód lub wtyczkę, ponieważ może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie przewodu. Nie zginać, nie przytrząskuj ani nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie.
- Jeśli urządzenie posiada otwory wentylacyjne, nie zakrywaj ich. Nie wlewaj płynów, ani nie wsypuj proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji.
- Ryzyko oparzenia! W trakcie i po użyciu niektóre części urządzenia mogą być gorące. Zachowaj ostrożność i unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami.

POZNAJ SWÓJ GRILL I OPIEKACZ DO KANAPEK



1. Uchwyt
2. Górna obudowa ze stali nierdzewnej
3. Dźwignia zwalnająca zawias
4. Płyty grzewcze z powłoką nieprzywierającą
5. Lampka gotowości
6. Lampka zasilania
7. Pokrętko termostatu
8. Dolna obudowa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je do przyszłego wglądu.
- Przed użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wytrzyj płyty grzewcze gąbką lub ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie polewaj bezpośrednio wodą powierzchni grzewczych.
- Dokładnie osusz czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.
- Dla uzyskania najlepszych efektów smażenia, delikatnie posmaruj płyty grzewcze niewielką ilością oleju lub użyj sprayu do smażenia z powłoką nieprzywierającą.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielać lekki dym lub zapach. Jest to całkowicie normalne dla nowych urządzeń grzewczych i nie wpływa na bezpieczeństwo ani działanie urządzenia.

JAK UŻYWAĆ

Uwaga: Ustaw regulator temperatury na wybraną wartość. Przy pierwszym użyciu zacznij od maksymalnej temperatury. Później możesz dostosować ją do własnych preferencji.

- Zamknij urządzenie i podłącz je do gniazdka. Lampki zasilania i gotowości zapalą się, sygnalizując nagrzewanie.
- Po około 5 minutach lampka gotowości zgaśnie, co oznacza osiągnięcie temperatury roboczej.
- Otwórz grill i umieść kanapkę, mięso lub inne produkty spożywcze na dolnej płycie grzewczej.
- Zamknij pokrywę. Lampka gotowości ponownie się zapali, gdy urządzenie rozpocznie smażenie.
- Smaż przez około 3 do 8 minut, aż jedzenie będzie złocistobrazowe – w zależności od składników i własnych upodobań.
- Po zakończeniu smażenia otwórz pokrywę za pomocą uchwytu i wyjmij jedzenie za pomocą plastikowej szpatułki.

Uwaga: Nie używaj metalowych narzędzi, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę nieprzywierającą.

- Po zakończeniu gotowania odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw otwartą pokrywę, aby ostygło.

UŻYWANIE GRILLA W POZYCJI OTWARTEJ, PŁASKIEJ

- Umieść urządzenie na czystej, płaskiej powierzchni, na której planujesz gotować.
- Urządzenie można używać w pozycji płaskiej (otwarty grill), gdzie górna płyta znajduje się na tym samym poziomie co dolna, tworząc dużą powierzchnię do grillowania.
- Aby otworzyć urządzenie w pozycji płaskiej, znajdź dźwignię zwalnającą zawias po prawej stronie urządzenia.
- Trzymaj uchwyt lewą ręką, a prawą przesunij dźwignię w swoją stronę.
- Następnie delikatnie odchyl uchwyt do tyłu, aż górna płyta będzie leżała płasko na blacie. Urządzenie pozostanie w tej pozycji, dopóki nie podniesiesz uchwytu, aby je zamknąć.

- Używaj urządzenia w tej otwartej pozycji do grillowania burgerów, steków, drobiu (Uwaga: Nie zalecamy kurczaka z kością, ponieważ może się nierównomiernie gotować), ryb i warzyw.
- Grillowanie w otwartej pozycji daje maksymalną wszechstronność i podwójną powierzchnię grillowania, pozwalając na przygotowanie większych ilości lub różnych rodzajów jedzenia osobno.
- Ta metoda ułatwia również grillowanie kawałków mięsa o różnej grubości, dzięki czemu możesz upiec każdy kawałek zgodnie z własnymi preferencjami.



CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem. Urządzenie jest łatwiejsze do czyszczenia, gdy jest jeszcze lekko ciepłe. Nie ma potrzeby demontażu urządzenia do czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go do zmywarki.
- Przetrzyj płyty grillowe miękką szmatką lub gąbką, aby usunąć resztki jedzenia. W przypadku przypalonych zabrudzeń, wylej trochę ciepłej wody z delikatnym detergentem na zabrudzone miejsce, a następnie wyczyść je nieścierną plastikową szczotką lub połóż wilgotny ręcznik papierowy na grillu, aby pomóc rozluźnić resztki.
- Nie używaj materiałów ściernych, które mogą porysować lub uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- Nie używaj metalowych narzędzi do usuwania jedzenia, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię nieprzywierającą.
- Czyszcząc obudowę tosterka, używaj tylko wilgotnej ściereczki. Nie używaj ściernych padów ani wełny stalowej, ponieważ mogą uszkodzić wykończenie. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie wkładaj urządzenia do zmywarki.
- Po każdym użyciu wyjmij i opróżnij tacę ociekową. Umyj tacę w ciepłej wodzie z mydłem. Unikaj używania szorstkich gąbek lub agresywnych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię. Dokładnie splucz i osusz czystą, miękką ściereczką przed ponownym umieszczeniem.

PRZECHOWYWANIE

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka.
- Pozwól grillowi całkowicie ostygnąć przed przechowywaniem.
- Wsuwaj z powrotem wyjmowaną tacę ociekową na swoje miejsce.
- Zwijaj starannie przewód zasilający w przeznaczone do tego miejsce pod urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon naponu koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, kad se postavljaju dodatni dijelovi, prilikom čišćenja uređaja ili u slučaju kvara. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga odaberite mjesto za uređaj tako da djeca nemaju pristup uređaju. Provjerite je li kabel podignut i ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju materijalima za pakiranje kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobili upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Nemojte sami popravljati uređaj, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni mrežni kabel može zamijeniti samo odgovarajući kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih uvjeta.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kad uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu). Uvijek ga zaštitite od temperature ispod ili oko nule.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, sudoper, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo ako su vam ruke

suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je spojen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Oštećenja koja se javljaju kada se uređaj koristi u druge svrhe osim navedenih u uputama, koristi na neispravan način ili se ne popravi od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada s visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili vući uređaj držeći ga za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog lomljenja kabela. Nemojte savijati, pritezati niti vući kabel preko oštih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte nikakve tekućine ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće. Budite svjesni rizika i oprezni s vrućim površinama.

UPOZNAJTE SVOJ ROŠTILJ I APARAT ZA SENDVIČE



1. Ručka
2. Gornji kućište od nehrđajućeg čelika
3. Poluga za otpuštanje zgloba
4. Ploče za kuhanje s nelepljivim premazom
5. Indikator spremnosti
6. Indikator napajanja
7. Termostat okretni gumb
8. Donji kućište

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pažljivo pročitajte sve upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
- Uklonite svu ambalažu prije korištenja uređaja.
- Očistite ploče za kuhanje brisanjem spužvom ili krpom navlaženom toplom vodom.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu niti zalijevati vodu izravno na površine za kuhanje.
- Temeljito osušite čistom krpom ili papirnatim ručnikom.
- Za najbolje rezultate kuhanja lagano premažite ploče za kuhanje malom količinom ulja za kuhanje ili spreja za nelepljivu površinu.

Napomena: Prilikom prve uporabe uređaj može proizvesti lagani dim ili miris. To je sasvim normalno za nove grijače uređaje i ne utječe na sigurnost ili rad uređaja.

KAKO KORISTITI

Napomena: Podesite regulator temperature na željenu postavku. Za prvu uporabu započnite s maksimalnom temperaturom. Kasnije ga možete prilagoditi prema svojim željama.

- Zatvorite uređaj i uključite ga u zidnu utičnicu. Lampice za napajanje i spremnost će se upaliti, što znači da se uređaj zagrijava.
- Nakon otprilike 5 minuta, lampica spremnosti će se ugasi, što znači da je postignuta radna temperatura.
- Otvorite roštilj i stavite svoj sendvič, meso ili drugu hranu na donju ploču za kuhanje.
- Zatvorite poklopac. Lampica spremnosti ponovno će se upaliti kad uređaj započne kuhanje.
- Kuhajte otprilike 3 do 8 minuta ili dok hrana ne postane zlatno smeđa, ovisno o sastojcima i vašem ukusu.
- Nakon završetka kuhanja otvorite poklopac držeći ručku i uklonite hranu plastičnom lopaticom.

Napomena: Nemojte koristiti metalne alate jer mogu oštetiti nelepljivi premaz.

- Nakon kuhanja isključite uređaj iz utičnice i ostavite poklopac otvorenim da se ohladi.

UŻYWANIE GRILLA W POZYCJI OTWARTEJ, PŁASKIEJ

- Postavite uređaj na čistu, ravnu površinu na kojoj planirate kuhati.
- Uređaj se može koristiti u ravnom (otvorenom roštilju) položaju, gdje je gornja ploča u ravnini s donjom, stvarajući jednu veliku površinu za kuhanje.
- Za otvaranje uređaja u ravnom položaju, pronađite polugu za otpuštanje zgloba na desnoj ruci uređaja.
- Držite ručku lijevom rukom, a desnom rukom povucite polugu prema sebi.
- Zatim nježno gurnite ručku unatrag dok gornja ploča ne legne ravno na radnu površinu. Uređaj će ostati u ovom položaju dok ne podignete ručku da ga ponovno zatvorite.
- Koristite uređaj u ovom otvorenom položaju za pečenje burgera, odrezaka, peradi (Napomena: Ne

CRO-BIH

preporučujemo piletinu s kostima jer se može neujednačeno skuhati), ribe i povrća.

- Kuhanje u otvorenom položaju daje maksimalnu svestranost i dvostruku površinu za roštilj, što vam omogućuje pripremu većih količina ili različitih vrsta hrane odvojeno.
- Ova metoda također olakšava kuhanje komada mesa različite debljine, tako da možete ispeći svaki komad prema svojoj željenoj razini pečenja.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite uređaj iz struje i pustite ga da se ohladi prije čišćenja. Uređaj je lakše čistiti dok je još malo topao. Nije potrebno rastavljati uređaj za čišćenje. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu niti ga stavljajte u perilicu posuđa.
- Obrišite ploče za kuhanje mekanom krpom ili spužvom kako biste uklonili ostatke hrane. Za zagorjele ostatke, ulijte malo tople vode pomiješane s blagim deterdžentom preko mjesta, zatim očistite neabrazivnom plastičnom spužvom ili stavite mokri papirnati ubrus na roštilj kako biste olakšali uklanjanje ostataka.
- Ne koristite abrazivne materijale koji mogu ogrebat i oštetiti neprianjajući sloj.
- Ne koristite metalni pribor za uklanjanje hrane jer može oštetiti neprianjajuću površinu.
- Obrišite vanjski dio toster samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivne spužve ili čeličnu vunu jer mogu oštetiti završni sloj. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
- Nakon svake upotrebe izvadite i ispraznite posudu za kapanje. Operite je toplom, sapunskom vodom. Izbjegavajte korištenje grubljih spužvi ili jakih deterdženata jer mogu oštetiti površinu. Temeljito isperite i osušite čistom, mekanom krpom prije ponovnog postavljanja.

SKLADIŠTENJE

- Isključite uređaj i odspojite ga iz utičnice.
- Pustite da se roštilj potpuno ohladi prije skladištenja.
- Vratite uklonjivu posudu za kapanje na svoje mjesto.
- Uredno namotajte kabel za napajanje u prostor za spremanje kabela ispod uređaja.
- Spremite uređaj na ravnu, suhu i stabilnu površinu.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à celle que vous utilisez.
- Conservez les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous ajoutez des pièces accessoires, lorsque vous nettoyez l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pend pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage comme des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service clientèle ou une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres risques similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour une utilisation extérieure). Protégez-le toujours des températures égales ou inférieures à zéro degré.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être inspecté par un spécialiste avant de pouvoir être réutilisé. Pour éviter les risques d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre conforme aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé de manière incorrecte ou non réparé par des professionnels ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil peut être utilisé uniquement après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais ou ne tirez jamais l'appareil en le tenant par la fiche électrique car il existe un risque de court-circuit dû à la rupture du câble. Ne pliez, ne pincez et ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil possède une ouverture d'aération, ne la recouvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures d'aération.
- Ne mettez pas vos doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et soyez prudent avec les surfaces chaudes.

CONNAISSEZ VOTRE GRILL ET VOTRE SANDWICH MAKER



1. Poignée
2. Boîtier supérieur en acier inoxydable
3. Levier de déverrouillage de la charnière
4. Plaques de cuisson antiadhésives
5. Indicateur de préparation
6. Indicateur d'alimentation
7. Bouton du thermostat
8. Boîtier inférieur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.
- Retirez tous les matériaux d'emballage avant d'utiliser l'appareil.
- Nettoyez les plaques de cuisson en les essuyant avec une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau tiède.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne versez pas d'eau directement sur les surfaces de cuisson.
- Séchez soigneusement avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
- Pour de meilleurs résultats de cuisson, enduisez légèrement les plaques de cuisson avec une petite quantité d'huile de cuisson ou de spray antiadhésif.

Remarque : Lors de la première utilisation de votre appareil, il peut dégager une légère fumée ou une odeur. Cela est tout à fait normal pour les nouveaux appareils de chauffage et n'affecte pas la sécurité ni les performances de votre appareil.

COMMENT UTILISER

Remarque : Réglez le thermostat à la température souhaitée. Pour la première utilisation, commencez avec la température maximale. Vous pourrez l'ajuster ensuite selon vos préférences.

- Fermez l'appareil et branchez-le dans une prise murale. Les voyants d'alimentation et de préparation s'allumeront, indiquant que l'appareil chauffe.
- Après environ 5 minutes, le voyant de préparation s'éteindra, indiquant que la température de cuisson est atteinte.
- Ouvrez le grill et placez votre sandwich, viande ou autres aliments sur la plaque inférieure de cuisson.
- Fermez le couvercle. Le voyant de préparation se rallumera lorsque l'appareil commencera à cuire.
- Cuisez pendant environ 3 à 8 minutes ou jusqu'à ce que les aliments soient dorés, selon les ingrédients et vos goûts.
- Lorsque la cuisson est terminée, ouvrez le couvercle à l'aide de la poignée et retirez les aliments avec une spatule en plastique.

Remarque : N'utilisez pas d'ustensiles en métal, car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif.

- Une fois la cuisson terminée, débranchez l'appareil et laissez le couvercle ouvert pour le laisser refroidir.

UTILISATION DU GRIL EN POSITION OUVERTE ET PLATE

- Placez l'appareil sur une surface propre et plane où vous prévoyez de cuisiner.
- L'appareil peut être utilisé en position plate (gril ouvert), où la plaque supérieure est au même niveau que la plaque inférieure, créant ainsi une grande surface de cuisson.
- Pour ouvrir l'appareil en position plate, localisez le levier de déverrouillage situé sur le bras droit de

l'appareil.

- Tenez la poignée avec la main gauche et, avec la main droite, faites glisser le levier vers vous.
- Poussez ensuite doucement la poignée vers l'arrière jusqu'à ce que la plaque supérieure soit à plat sur le plan de travail. L'appareil restera dans cette position jusqu'à ce que vous releviez la poignée pour le refermer.
- Utilisez l'appareil dans cette position ouverte pour griller des hamburgers, des steaks, de la volaille (Note : nous ne recommandons pas le poulet avec os, car il peut cuire de manière inégale), du poisson et des légumes.
- Cuire en position ouverte vous offre une polyvalence maximale et double la surface de grillade, vous permettant de cuire de plus grandes quantités ou différents types d'aliments séparément.
- Cette méthode facilite également la cuisson de morceaux de viande de différentes épaisseurs, afin que vous puissiez griller chaque pièce selon votre cuisson préférée.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant le nettoyage. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est encore légèrement chaud. Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour le nettoyer. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni ne le mettez au lave-vaisselle.
- Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux ou une éponge pour enlever les résidus alimentaires. Pour les résidus incrustés, versez un peu d'eau tiède mélangée à un détergent doux sur la zone, puis nettoyez avec un tampon à récurer en plastique non abrasif, ou placez une serviette en papier humide sur le gril pour aider à décoller les résidus.
- N'utilisez aucun matériau abrasif qui pourrait rayer ou endommager le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal pour enlever les aliments, car ils pourraient endommager la surface antiadhésive.
- Essuyez l'extérieur du grille-pain uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de laine d'acier, car ils pourraient endommager la finition. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Après chaque utilisation, retirez et videz le bac d'égouttement. Lavez-le à l'eau tiède savonneuse. Évitez d'utiliser des tampons à récurer ou des détergents agressifs, car ils pourraient endommager la surface. Rincez et séchez soigneusement avec un chiffon propre et doux avant de le remettre en place.

RANGEMENT

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.
- Laissez le gril refroidir complètement avant de le ranger.
- Reclipsez le bac d'égouttement amovible à sa place.
- Enroulez soigneusement le cordon d'alimentation dans le compartiment de rangement situé sous l'appareil.
- Rangez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El aparato está destinado exclusivamente a uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al fijar las piezas accesorias, al limpiar el aparato o cuando ocurra un problema. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el aparato. Por lo tanto, elija un lugar para el aparato de forma que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el aparato y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, el aparato no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de manera segura y comprendan los riesgos posibles. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años sin supervisión.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de problemas, consulte a un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y otros riesgos similares.
- Apague el aparato y desconéctelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.

ES

- No utilice el aparato al aire libre (a menos que el aparato esté diseñado para uso en exteriores). Protégalo siempre de temperaturas de cero o inferiores.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o humedad. Utilice el aparato únicamente cuando sus manos estén secas.
- Si el aparato cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser inspeccionado por un especialista antes de ser utilizado nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el aparato solo para el propósito previsto.
- Este aparato solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el aparato se utilice para propósitos diferentes a los especificados en las instrucciones, se utilice de manera incorrecta o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe ser utilizado más después de caer desde cierta altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del aparato. El aparato solo puede ser utilizado después de haber sido inspeccionado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del aparato sosteniéndolo por el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el aparato tiene un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los agujeros de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por el uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después de usar el aparato, algunas superficies pueden estar calientes, sea consciente de los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.

CONOCE TU GRILL Y SANDWICHERA



1. Mango
2. Carcasa superior de acero inoxidable
3. Palanca de liberación de la bisagra
4. Placas de cocción antiadherentes
5. Luz de listo
6. Luz de encendido
7. Perilla del termostato
8. Carcasa inferior

ANTES DEL PRIMER USO

- Lee todas las instrucciones cuidadosamente y guárdalas para futuras referencias.
- Retira todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato.
- Limpia las placas de cocción pasándolas con una esponja o paño humedecido con agua tibia.
- No sumerjas el aparato en agua ni viertas agua directamente sobre las superficies de cocción.
- Sécalo completamente con un paño limpio o una toalla de papel.
- Para mejores resultados de cocción, cubre ligeramente las placas de cocción con una pequeña cantidad de aceite de cocina o spray antiadherente.

Nota: Cuando uses el aparato por primera vez, puede emitir un ligero humo u olor. Esto es completamente normal en los nuevos aparatos de calefacción y no afecta la seguridad ni el rendimiento del aparato.

CÓMO USAR

Nota: Ajusta el control de temperatura a la configuración deseada. Para el primer uso, comienza con la temperatura máxima. Luego puedes ajustarla según tu preferencia.

- Cierra el aparato y conéctalo a una toma de corriente. Las luces de encendido y listo se encenderán, indicando que el aparato está precalentando.
- Después de aproximadamente 5 minutos, la luz de listo se apagará, indicando que se ha alcanzado la temperatura de cocción.
- Abre la sandwichera y coloca tu sándwich, carne u otros alimentos en la placa inferior de cocción.
- Cierra la tapa. La luz de listo se encenderá nuevamente cuando el aparato comience a cocinar.
- Cocina durante aproximadamente 3 a 8 minutos o hasta que la comida esté dorada, dependiendo de los ingredientes y tu gusto.
- Cuando termine la cocción, abre la tapa usando el mango y retira la comida con una espátula de plástico.

Nota: No uses utensilios de metal, ya que pueden dañar el recubrimiento antiadherente.

- Una vez que la cocción haya terminado, desconecta el aparato y deja la tapa abierta para que se enfríe.

USO DE LA PLANCHA EN POSICIÓN ABIERTA Y PLANA

- Coloque el dispositivo sobre una superficie limpia y plana donde planea cocinar.
- El dispositivo puede usarse en posición plana (parrilla abierta), donde la placa superior está al nivel de la placa inferior, creando una gran superficie de cocción.
- Para abrir el dispositivo en posición plana, localice la palanca de liberación de la bisagra en el brazo derecho del aparato.
- Sujete la manija con la mano izquierda y, con la mano derecha, deslice la palanca hacia usted.

- Luego, empuje suavemente la manija hacia atrás hasta que la placa superior quede plana sobre la encimera. La unidad permanecerá en esta posición hasta que levante la manija para cerrarla nuevamente.
- Use el dispositivo en esta posición abierta para asar hamburguesas, filetes, aves (Nota: No recomendamos el pollo con hueso ya que puede cocinarse de manera desigual), pescado y verduras.
- Cocinar en posición abierta le brinda máxima versatilidad y el doble de superficie para asar, lo que le permite cocinar mayores cantidades o diferentes tipos de alimentos por separado.
- Este método también facilita cocinar cortes de carne con diferentes grosores, para que pueda asar cada pieza a su punto preferido.



LIMPIEZA Y CUIDADO

- Siempre desenchufe el dispositivo y déjelo enfriar antes de limpiarlo. La unidad es más fácil de limpiar cuando aún está ligeramente caliente. No es necesario desmontar el dispositivo para limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave o una esponja para eliminar los restos de comida. Para residuos pegados, vierta un poco de agua tibia mezclada con un detergente suave sobre la zona y luego limpie con una almohadilla de plástico no abrasiva, o coloque una toalla de papel húmeda sobre la parrilla para ayudar a aflojar los residuos.
- No use materiales abrasivos que puedan rayar o dañar el recubrimiento antiadherente.
- No use utensilios de metal para retirar la comida, ya que pueden dañar la superficie antiadherente.
- Limpie el exterior del tostador solo con un paño húmedo. No use almohadillas abrasivas ni lana de acero, ya que pueden dañar el acabado. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No coloque el aparato en el lavavajillas.
- Después de cada uso, retire y vacíe la bandeja de goteo. Lávela con agua tibia y jabón. Evite usar estropajos o detergentes agresivos, ya que pueden dañar la superficie. Enjuague y seque completamente con un paño limpio y suave antes de volver a colocarla.

ALMACENAMIENTO

- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
- Coloque la bandeja de goteo extraíble de nuevo en su lugar.
- Envuelva cuidadosamente el cable de alimentación en el compartimento de almacenamiento ubicado debajo de la unidad.
- Guarde el aparato sobre una superficie plana, seca y nivelada.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non per uso commerciale o professionale.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, quando si montano accessori, durante la pulizia o in caso di guasto. Spegnerne l'apparecchio prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con l'apparecchio. Pertanto, scegliere un luogo per l'apparecchio in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per individuare eventuali danni. In caso di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i potenziali rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni senza supervisione.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi affilati e simili.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo quando non è in uso.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno (a meno che non sia progettato per l'uso esterno). Proteggerlo sempre da temperature uguali o inferiori a zero gradi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavabo, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata in conformità alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni che si verificano quando l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve essere più utilizzato dopo essere caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche i danni invisibili possono influire negativamente sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina, poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Se l'apparecchio ha un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte dell'apparecchio.
- Non si accettano responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio alcune superfici possono essere calde, essere consapevoli dei rischi e prestare attenzione alle superfici calde.

CONOCE TU GRILL Y SANDWICHERA



1. Mango
2. Carcasa superior de acero inoxidable
3. Palanca de liberación de la bisagra
4. Placas de cocción antiadherentes
5. Luz de listo
6. Luz de encendido
7. Perilla del termostato
8. Carcasa inferior

ANTES DEL PRIMER USO

- Lee todas las instrucciones cuidadosamente y guárdalas para futuras referencias.
- Retira todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato.
- Limpia las placas de cocción pasándolas con una esponja o paño humedecido con agua tibia.
- No sumerjas el aparato en agua ni viertas agua directamente sobre las superficies de cocción.
- Sécalo completamente con un paño limpio o una toalla de papel.
- Para mejores resultados de cocción, cubre ligeramente las placas de cocción con una pequeña cantidad de aceite de cocina o spray antiadherente.

Nota: Cuando uses el aparato por primera vez, puede emitir un ligero humo u olor.

Esto es completamente normal en los nuevos aparatos de calefacción y no afecta la seguridad ni el rendimiento del aparato.

CÓMO USAR

Nota: Ajusta el control de temperatura a la configuración deseada. Para el primer uso, comienza con la temperatura máxima. Luego puedes ajustarla según tu preferencia.

- Cierra el aparato y conéctalo a una toma de corriente. Las luces de encendido y listo se encenderán, indicando que el aparato está precalentando.
- Después de aproximadamente 5 minutos, la luz de listo se apagará, indicando que se ha alcanzado la temperatura de cocción.
- Abre la sandwichera y coloca tu sándwich, carne u otros alimentos en la placa inferior de cocción.
- Cierra la tapa. La luz de listo se encenderá nuevamente cuando el aparato comience a cocinar.
- Cocina durante aproximadamente 3 a 8 minutos o hasta que la comida esté dorada, dependiendo de los ingredientes y tu gusto.
- Cuando termine la cocción, abre la tapa usando el mango y retira la comida con una espátula de plástico.

Nota: No uses utensilios de metal, ya que pueden dañar el recubrimiento antiadherente.

- Una vez que la cocción haya terminado, desconecta el aparato y deja la tapa abierta para que se enfríe.

USO DE LA PLANCHA EN POSICIÓN ABIERTA Y PLANA

- Coloque el dispositivo sobre una superficie limpia y plana donde planea cocinar.
- El dispositivo puede usarse en posición plana (parrilla abierta), donde la placa superior está al nivel de la placa inferior, creando una gran superficie de cocción.
- Para abrir el dispositivo en posición plana, localice la palanca de liberación de la bisagra en el brazo derecho del aparato.
- Sujete la manija con la mano izquierda y, con la mano derecha, deslice la palanca hacia usted.

IT

- Luego, empuje suavemente la manija hacia atrás hasta que la placa superior quede plana sobre la encimera. La unidad permanecerá en esta posición hasta que levante la manija para cerrarla nuevamente.
- Use el dispositivo en esta posición abierta para asar hamburguesas, filetes, aves (Nota: No recomendamos el pollo con hueso ya que puede cocinarse de manera desigual), pescado y verduras.
- Cocinar en posición abierta le brinda máxima versatilidad y el doble de superficie para asar, lo que le permite cocinar mayores cantidades o diferentes tipos de alimentos por separado.
- Este método también facilita cocinar cortes de carne con diferentes grosores, para que pueda asar cada pieza a su punto preferido.



LIMPIEZA Y CUIDADO

- Siempre desenchufe el dispositivo y déjelo enfriar antes de limpiarlo. La unidad es más fácil de limpiar cuando aún está ligeramente caliente. No es necesario desmontar el dispositivo para limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave o una esponja para eliminar los restos de comida. Para residuos pegados, vierta un poco de agua tibia mezclada con un detergente suave sobre la zona y luego limpie con una almohadilla de plástico no abrasiva, o coloque una toalla de papel húmeda sobre la parrilla para ayudar a aflojar los residuos.
- No use materiales abrasivos que puedan rayar o dañar el recubrimiento antiadherente.
- No use utensilios de metal para retirar la comida, ya que pueden dañar la superficie antiadherente.
- Limpie el exterior del tostador solo con un paño húmedo. No use almohadillas abrasivas ni lana de acero, ya que pueden dañar el acabado. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No coloque el aparato en el lavavajillas.
- Después de cada uso, retire y vacíe la bandeja de goteo. Lávela con agua tibia y jabón. Evite usar estropajos o detergentes agresivos, ya que pueden dañar la superficie. Enjuague y seque completamente con un paño limpio y suave antes de volver a colocarla.

ALMACENAMIENTO

- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
- Coloque la bandeja de goteo extraíble de nuevo en su lugar.
- Envuelva cuidadosamente el cable de alimentación en el compartimento de almacenamiento ubicado debajo de la unidad.
- Guarde el aparato sobre una superficie plana, seca y nivelada.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования, а не для коммерческого или профессионального использования.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, чистке устройства или в случае неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электрических устройств, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для устройства таким образом, чтобы дети не могли получить к нему доступ. Следите за тем, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. При наличии каких-либо повреждений устройство не должно использоваться.
- Не разрешайте детям играть с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными недостатками или недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, в случае проблем обратитесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель может быть заменен только аналогичным кабелем от производителя, службы поддержки клиентов или

квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямого солнечного света, влаги, острых кромок и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте его от температуры около нуля и ниже нуля градусов.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, отключите его, прежде чем вытащить из воды. Не трогайте источник воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно эксплуатироваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативными требованиями. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, при неправильном использовании или неремонтировании специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой кабель через острые края.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ГРИЛЕМ И СЭНДВИЧНИЦЕЙ



1. Ручка
2. Верхний корпус из нержавеющей стали
3. Рычаг разблокировки петли
4. Антипригарные пластины для приготовления
5. Индикатор готовности
6. Индикатор питания
7. Ручка термостата
8. Нижний корпус

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочитайте все инструкции и сохраните их для будущего использования.
- Удалите все упаковочные материалы перед использованием прибора.
- Очистите пластины для приготовления, протерев их губкой или тканью, смоченной в тёплой воде.
- Не погружайте прибор в воду и не поливайте водой непосредственно поверхности для приготовления.
- Тщательно высушите чистой тряпкой или бумажным полотенцем.
- Для лучшего результата приготовления слегка смажьте пластины небольшим количеством растительного масла или антипригарного спрея.

Примечание: При первом использовании устройство может выделять небольшой дым или запах. Это совершенно нормально для новых нагревательных приборов и не влияет на безопасность или производительность устройства.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Примечание: Установите терморегулятор на желаемую температуру. Для первого использования начните с максимального нагрева. Затем вы можете отрегулировать по своему усмотрению.

- Закройте прибор и подключите его к электрической розетке. Индикаторы питания и готовности загорятся, что означает, что прибор разогревается.
- Примерно через 5 минут индикатор готовности погаснет, что означает достижение температуры приготовления.
- Откройте гриль и положите ваш сэндвич, мясо или другие продукты на нижнюю пластину для приготовления.
- Закройте крышку. Индикатор готовности снова загорится, когда прибор начнет готовить.
- Готовьте примерно от 3 до 8 минут или до золотистого цвета, в зависимости от ингредиентов и вашего вкуса.
- После окончания приготовления откройте крышку, используя ручку, и удалите еду пластиковой лопаткой.

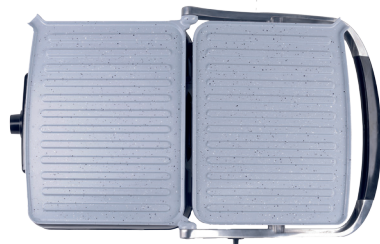
Примечание: Не используйте металлические приборы, так как они могут повредить антипригарное покрытие.

- После приготовления отключите прибор от сети и оставьте крышку открытой для охлаждения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРИЛЯ В ОТКРЫТОМ ПЛОСКОМ ПОЛОЖЕНИИ

- Разместите устройство на чистой, ровной поверхности, где планируете готовить.
- Устройство можно использовать в плоском (открытом) положении грили, когда верхняя пластина находится на одном уровне с нижней, создавая большую поверхность для приготовления.
- Чтобы открыть устройство в плоском положении, найдите рычаг разблокировки петли на правой стороне прибора.
- Держите ручку левой рукой, а правой рукой сдвиньте рычаг на себя.

- Затем аккуратно оттолкните ручку назад, пока верхняя пластина не ляжет ровно на столешницу. Устройство останется в этом положении до тех пор, пока вы не поднимете ручку, чтобы закрыть его снова.
- Используйте устройство в этом открытом положении для приготовления бургеров, стейков, птицы (Примечание: не рекомендуется использовать курицу на кости, так как она может готовиться неравномерно), рыбы и овощей.
- Приготовление в открытом положении обеспечивает максимальную универсальность и вдвое большую поверхность для гриля, что позволяет готовить большее количество или разные виды продуктов отдельно.
- Этот способ также облегчает приготовление кусков мяса разной толщины, позволяя вам готовить каждый кусок до желаемой степени прожарки.



ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте устройство от сети и давайте ему остыть перед чисткой. Устройство легче очищать, когда оно еще немного теплое. Нет необходимости разбирать устройство для очистки. Никогда не погружайте прибор в воду и не мойте в посудомоечной машине.
- Протрите кулинарные пластины мягкой тканью или губкой, чтобы удалить остатки пищи. Для пригоревших остатков налейте немного теплой воды с мягким моющим средством на поверхность, затем очистите пластиковой неабразивной губкой или положите влажное бумажное полотенце на гриль, чтобы помочь размягчить остатки.
- Не используйте абразивные материалы, которые могут поцарапать или повредить антипригарное покрытие.
- Не используйте металлические кухонные принадлежности для удаления пищи, так как они могут повредить антипригарную поверхность.
- Протирайте внешний корпус тостера только влажной тканью. Не используйте абразивные губки или стальную мочалку, так как они могут повредить покрытие. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- После каждого использования снимайте и опорожняйте поддон для капель. Мойте поддон теплой мыльной водой. Избегайте использования абразивных губок или агрессивных моющих средств, так как они могут повредить поверхность. Тщательно ополаскивайте и вытирайте чистой мягкой тканью перед установкой на место.

ХРАНЕНИЕ

- Выключите устройство и отключите его от электросети.
- Дайте грилю полностью остыть перед хранением.
- Зафиксируйте съемный поддон для капель на месте.
- Аккуратно уберите шнур питания в отсек для хранения под устройством.
- Храните устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rrezik nga djegiet! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, kini parasysh rreziqet dhe kini kujdes nga sipërfaqet e nxehta.
- Baza dhe jashtësia e çajnikut nuk janë të rezistueshme ndaj ujit, mbani atë gjithmonë të thatë.
- Çajniku duhet të përdoret vetëm me stendën e siguruar.
- Mos e mbushni shumë çajnikun, kini parasysh kapacitetin maksimal gjatë përdorimit. Niveli i ujit duhet të jetë mes shenjave MIN dhe MAX.

NJIH GRILLIN DHE MAKINËN TËNDE TË SANDUICHEVE



1. Dorëzë
2. Shtëpi e sipërme prej çeliku inox
3. Krah lirimi i kyçit
4. Pllaka gatimi anti-ngjitëse
5. Drita e gatimit të gatshëm
6. Drita e energjisë
7. Rrotulla e termostatit
8. Shtëpi e poshtme

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Lexo të gjitha udhëzimet me kujdes dhe ruaji për referencë të mëvonshme.
- Hiq të gjitha materialet e paketimit para përdorimit të pajisjes.
- Pastro pllakat e gatimit duke i fshirë me një sfungjer ose leckë të lagur me ujë të ngrohtë.
- Mos e zhyt pajisjen në ujë dhe mos derdh ujë drejtpërdrejt mbi sipërfaqet e gatimit.
- Thaj plotësisht me një leckë të pastër ose letër kuzhine.
- Për rezultate më të mira gatimi, lyeni lehtë pllakat e gatimit me një sasi të vogël vaji gatimi ose sprai anti-ngjitës.

Shënim: Kur përdorni pajisjen për herë të parë, mund të prodhojë pak tym ose erë.

Kjo është plotësisht normale për pajisjet e reja të ngrohjes dhe nuk ndikon në sigurinë ose performancën e pajisjes suaj.

SI TË PËRDORNI

Shënim: Rregulloni kontrollin e temperaturës në cilësimin e dëshiruar. Për përdorimin e parë, filloni me ngrohjen maksimale. Mund ta rregulloni më vonë sipas preferencës suaj.

- Mbyllni pajisjen dhe lidhni atë në një prizë muri. Drita e energjisë dhe të gatshme do të ndriçojnë, duke treguar që pajisja po ngrohet paraprakisht.
- Pas rreth 5 minutash, drita e gatshme do të fiket, duke treguar se është arritur temperatura e gatimit.
- Hapni grillin dhe vendosni sanduiçin, mishin ose ushqimet e tjera në pllakën e poshtme të gatimit.
- Mbyllni kapakun. Drita e gatshme do të ndizet përsëri kur pajisja fillon të gatujë.
- Gatvani për rreth 3 deri në 8 minuta ose deri sa ushqimi të marrë një ngjyrë të artë, në varësi të përbërësve dhe shijes tuaj.
- Kur gatimi të përfundojë, hapni kapakun duke përdorur dorëzën dhe hiqni ushqimin me një spatulë plastike.

Shënim: Mos përdorni mjetet metalike, sepse mund të dëmtojnë shtresën anti-ngjitëse.

- Pasi të keni përfunduar gatimin, shkëputni pajisjen nga priza dhe lini kapakun hapur për ta lënë të ftohet.

USO DE LA PLANCHA EN POSICIÓN ABIERTA Y PLANA

- Coloque el dispositivo sobre una superficie limpia y plana donde planea cocinar.
- El dispositivo puede usarse en posición plana (parrilla abierta), donde la placa superior está al nivel de la placa inferior, creando una gran superficie de cocción.
- Para abrir el dispositivo en posición plana, localice la palanca de liberación de la bisagra en el brazo derecho del aparato.
- Sujete la manija con la mano izquierda y, con la mano derecha, deslice la palanca hacia usted.

AL

- Luego, empuje suavemente la manija hacia atrás hasta que la placa superior quede plana sobre la encimera. La unidad permanecerá en esta posición hasta que levante la manija para cerrarla nuevamente.
- Use el dispositivo en esta posición abierta para asar hamburguesas, filetes, aves (Nota: No recomendamos el pollo con hueso ya que puede cocinarse de manera desigual), pescado y verduras.
- Cocinar en posición abierta le brinda máxima versatilidad y el doble de superficie para asar, lo que le permite cocinar mayores cantidades o diferentes tipos de alimentos por separado.
- Este método también facilita cocinar cortes de carne con diferentes grosores, para que pueda asar cada pieza a su punto preferido.



LIMPIEZA Y CUIDADO

- Siempre desenchufe el dispositivo y déjelo enfriar antes de limpiarlo. La unidad es más fácil de limpiar cuando aún está ligeramente caliente. No es necesario desmontar el dispositivo para limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave o una esponja para eliminar los restos de comida. Para residuos pegados, vierta un poco de agua tibia mezclada con un detergente suave sobre la zona y luego limpie con una almohadilla de plástico no abrasiva, o coloque una toalla de papel húmeda sobre la parrilla para ayudar a aflojar los residuos.
- No use materiales abrasivos que puedan rayar o dañar el recubrimiento antiadherente.
- No use utensilios de metal para retirar la comida, ya que pueden dañar la superficie antiadherente.
- Limpie el exterior del tostador solo con un paño húmedo. No use almohadillas abrasivas ni lana de acero, ya que pueden dañar el acabado. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No coloque el aparato en el lavavajillas.
- Después de cada uso, retire y vacíe la bandeja de goteo. Lávela con agua tibia y jabón. Evite usar estropajos o detergentes agresivos, ya que pueden dañar la superficie. Enjuague y seque completamente con un paño limpio y suave antes de volver a colocarla.

ALMACENAMIENTO

- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
- Coloque la bandeja de goteo extraíble de nuevo en su lugar.
- Envuelva cuidadosamente el cable de alimentación en el compartimento de almacenamiento ubicado debajo de la unidad.
- Guarde el aparato sobre una superficie plana, seca y nivelada.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба преди да използвате устройството.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, при монтиране на аксесоарни части, почистване на устройството или при възникване на проблем. Преди това изключете устройството. Дръпнете щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите устройства, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно изберете местоположение за устройството по такъв начин, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквито и да е повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като например найлонови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца под 8 години без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а при проблем се консултирайте с оторизиран експерт.
- От съображения за безопасност повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството не е предназначено за външна употреба). Винаги го предпазвайте от температури около или под нулата.
- Никога не използвайте устройството в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелата с техническите характеристики.
- Щети, възникнали при използване на устройството за други цели, освен тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба или неизправност, не са обхванати от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане от височина върху твърда повърхност. Дори невидими повреди могат да повлияят негативно на функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва отново само след като бъде проверено от специалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте устройството, държейки го за щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако устройството има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не пъхайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Компанията не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употреба на устройството някои повърхности могат да бъдат горещи. Бъдете наясно с рисковете и внимателни с горещите повърхности.

ПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ГРИЛ И САНДВИЧ МЕЙКЪР



1. Дръжка
2. Горен корпус от неръждаема стомана
3. Лост за освобождаване на панта
4. Незалепващи плочи за готвене
5. Индикатор за готовност
6. Индикатор за захранване
7. Бутон на термостата
8. Долен корпус

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Внимателно прочетете всички инструкции и ги запазете за бъдеща справка.
- Премахнете всички опаковъчни материали преди да използвате уреда.
- Почистете плочите за готвене, като ги избършете с гъба или кърпа, навлажнена с топла вода.
- Не потапяйте уреда във вода и не изливайте вода директно върху повърхностите за готвене.
- Изсушете добре с чиста кърпа или хартиена кърпа.
- За най-добри резултати леко намажете плочите с малко количество олио за готвене или спрей за незалепване.

Забележка: При първото използване уредът може да отдели лек дим или миризма.

Това е напълно нормално за нови нагревателни уреди и не влияе на безопасността или работата на уреда.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Забележка: Настройте терморегулатора на желаната от вас степен. За първа употреба започнете с максимална температура. След това можете да я регулирате според предпочитанията си.

- Затворете уреда и го включете в електрически контакт. Индикаторите за захранване и готовност ще светнат, показвайки, че уредът се загрева.
- След около 5 минути индикаторът за готовност ще изгасне, което означава, че е достигната температурата за готвене.
- Отворете грила и поставете сандвича, месото или други храни върху долната плоча за готвене.
- Затворете капака. Индикаторът за готовност ще светне отново, когато уредът започне да готви.
- Гответе за около 3 до 8 минути или докато храната стане златисто кафява, в зависимост от съставките и вкуса ви.
- Когато готвенето приключи, отворете капака, използвайки дръжката, и извадете храната с пластмасова шпатула.

Забележка: Не използвайте метални прибори, тъй като могат да повредят незалепващото покритие.

- След като готвенето приключи, изключете уреда и оставете капака отворен, за да изстине.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГРИЛА В ОТВОРЕНО ПЛОСКО ПОЛОЖЕНИЕ

- Поставете уреда върху чиста, равна повърхност, където планирате да готвите.
- Уредът може да се използва в плоско (отворено) положение на грила, при което горната плоча е на същото ниво като долната, създавайки голяма площ за готвене.
- За да отворите уреда в плоско положение, намерете лоста за освобождаване на панта в дясната част на уреда.
- Хванете дръжката с лявата ръка и с дясната плъзнете лоста към себе си.

- След това внимателно натиснете дръжката назад, докато горната плоча лежи плоско на плота. Уредът ще остане в тази позиция, докато не повдигнете дръжката, за да го затворите отново.
- Използвайте уреда в това отворено положение за печене на бургери, стекове, птиче месо (Забележка: Не препоръчваме пиле с кокали, тъй като може да се готви неравномерно), риба и зеленчуци.
- Готвенето в отворено положение ви дава максимална гъвкавост и удвоява повърхността за грил, позволявайки ви да готвите по-големи количества или различни видове храна отделно.
- Този метод също улеснява готвенето на парчета месо с различна дебелина, така че можете да изпечете всяко парче според предпочитаната степен на готовност.



ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

- Винаги изключвайте уреда от електрозахранването и го оставете да изстине преди почистване. Уредът е по-лесен за почистване, когато все още е леко топъл. Няма нужда да разглобявате уреда за почистване. Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте в съдомиялна машина.
- Изтрийте плочите за готвене с мека кърпа или гъба, за да премахнете остатъците от храна. За залепнали остатъци налейте малко топла вода с мек почистващ препарат върху зоната, след което почистете с неабразивна пластмасова гъба или поставете влажна кухненска хартия върху грила, за да помогнете за омекотяване на остатъците.
- Не използвайте абразивни материали, които могат да надраскат или повредят незалепващото покритие.
- Не използвайте метални прибори за отстраняване на храната, тъй като те могат да повредят незалепващата повърхност.
- Избършете външната част на тостера само с влажна кърпа. Не използвайте абразивни гъби или телена вълна, тъй като могат да повредят покритието. Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не поставяйте уреда в съдомиялна машина.
- След всяка употреба, махнете и изпразнете тава за капки. Измийте тавата с топла сапунена вода. Избягвайте използването на абразивни гъби или силни почистващи препарати, тъй като могат да повредят повърхността. Изплакнете и подсушете добре с чиста, мека кърпа преди да я поставите обратно.

СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете уреда и го извадете от електрическия контакт.
- Оставете грила да изстине напълно преди съхранение.
- Поставете обратно подвижната тава за капки на мястото ѝ.
- Навийте внимателно захранващия кабел в отделението за съхранение под уреда.
- Съхранявайте уреда на равна, суха и стабилна повърхност.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме да се осигурате дека номиналниот напон е ист како напонот што го користите.
- Чувајте ги упатството за употреба, гарантниот лист, сметката од продажба и, ако е можно, кутијата со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не е за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш исклучете го уредот од струја кога не го користите, кога прикачувате додатоци, при чистење или кога настане каков било дефект. Прво исклучете го уредот. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности од електрични уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Затоа, при изборот на местото за уредот, поставете го така што децата нема да имаат пристап до него. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има какво било оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалот за пакување, како што се пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со физичка, сензорна или ментална попреченост, или без искуство и знаење, само под надзор или ако им се дадени упатства за безбедна употреба и ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги извршуваат деца, освен ако се над 8 години и под надзор.
- Не обидувајте се сами да го поправите уредот – во случај на проблем, обратете се до овластен стручњак.
- Поради безбедносни причини, скршен или оштетен кабел за напојување смее да се замени само со еквивалентен од производителот, од нашата служба за корисници или од соодветно квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.

- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено.) Секогаш заштитете го од нулта или поднулта температура.
- Никогаш не го користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Не излагате го уредот на дожд или влага. Користете го само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го од струја пред да го извадите. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од стручњак пред повторна употреба. За да се избегне ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан со заземјена приклучница инсталирана според прописите. Осигурајте се дека напонот одговара со оној наведен на типската плочка.
- Штетите што настануваат при употреба спротивно на инструкциите, неправилна употреба или поправка од неовластени лица не се опфатени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи ако паднал на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да влијае на безбедноста. Уредот може повторно да се користи само по проверка од стручњак.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи може да дојде до краток спој поради прекин на кабелот. Не го виткајте, стискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако уредот има отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прашоци во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови од уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ризик од изгореници! По користење на апаратот, некои површини можат да бидат жешки, бидете внимателни и внимавајте на топлите делови.

ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО ВАШИОТ ГРИЛ И АПАРАТ ЗА СЕНДВИЧИ



1. Рачка
2. Горен кукиште од не'рѓосувачки челик
3. Рачка за ослободување на шарката
4. Плочи за готвење со нелеплива површина
5. Светло за подготвеност
6. Светло за вклучена работа
7. Термостатски регулатор
8. Долно кукиште

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Внимателно прочитајте ги сите упатства и зачувајте ги за идна референца.
- Отстранете ги сите пакувачки материјали пред да го користите уредот.
- Исчистете ги плочите за готвење со сунѓер или крпа навлажнета со млака вода.
- Не потопувајте го уредот во вода и не истурајте вода директно врз површините за готвење.
- Добро исушете со чиста крпа или хартиена салфетка.
- За најдобри резултати при готвење, лесно премачкајте ги плочите со мала количина масло или спреј со нелеплива основа.

Забелешка: При првата употреба на уредот, може да се појави мала количина чад или мирис. Ова е целосно нормално кај новите уреди за загревање и не влијае на безбедноста или перформансите на вашиот уред.

КАКО СЕ КОРИСТИ

Забелешка: Поставете ја температурата според вашите потреби. При прва употреба, започнете со максимална температура. Подоцна може да ја прилагодите според желбата.

- Затворете го уредот и приклучете го во електрична приклучница. Светлата за напојување и подготвеност ќе светнат, што значи дека уредот се загрева.
- По околу 5 минути, светлото за подготвеност ќе се изгаси, што значи дека е достигната температурата за готвење.
- Отворете го грилот и ставете го сендвичот, месото или другите намирници на долната плоча за готвење.
- Затворете го капакот. Светлото за подготвеност повторно ќе се вклучи бидејќи уредот започнува со готвење.
- Гответе околу 3 до 8 минути или додека храната не добие златно-кафена боја, во зависност од состојките и вашиот вкус.
- Кога готвењето е завршено, отворете го капакот со помош на рачката и извадете ја храната со пластична лопатка.

Забелешка: Не користете метални прибори, бидејќи можат да ја оштетат нелепливата површина.

- По завршување на готвењето, исклучете го уредот од струја и оставете го капакот отворен за да се излади.

КОРИСТЕЊЕ НА СКАРАТА ВО ОТВОРЕНА ПОЗИЦИЈА

- Поставете го уредот на чиста, рамна површина каде што планирате да готвите.
- Уредот може да се користи во рамна (отворена) позиција, каде што горната плоча е израмнета со долната, создавајќи една голема површина за готвење.
- За да го отворите уредот во рамна позиција, пронајдете ја рачката за ослободување на зглобот на десната рака од уредот.
- Со левата рака држете ја рачката, а со десната рака повлечете ја рачката за ослободување кон

себе.

- Потоа, внимателно турнете ја рачката наназад сè додека горната плоча не легне рамно на површината. Уредот ќе остане во оваа позиција сè додека не ја подигнете рачката повторно за да го затворите.
- Користете го уредот во оваа отворена позиција за скарање бургери, стекови, живина (Забелешка: Не препорачуваме пилешко со коски бидејќи може нерамномерно да се испече), риба и зеленчук.
- Готвењето во отворена позиција ви дава максимална разновидност и двојно поголема површина за скарање, овозможувајќи ви да подготвувате поголеми количини или различни видови храна одделно.
- Овој метод исто така го олеснува готвењето на парчиња месо со различна дебелина, така што можете секое парче да го испечете според вашиот вкус.



ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш исклучете го уредот од струја и дозволете му да се излади пред чистење. Уредот полесно се чисти кога е сè уште малку топол. Нема потреба од расклопување за чистење. Никогаш не го потопувајте уредот во вода и не го ставајте во машина за миење садови.
- Избришете ги плочите за готвење со мека крпа или сунѓер за да ги отстраните остатоците од храна. За загорени остатоци, истурете малку топла вода со благ детергент врз површината, па исчистете со нежна пластична четка или ставете влажна хартиена салфетка на плочата за да ги омекнете остатоците.
- Не користете абразивни материјали кои можат да ја изгребат или оштетат нелепливата облога.
- Не користете метални прибори за отстранување храна, бидејќи може да ја оштетат нелепливата површина.
- Надворешниот дел од тостерот избришете го само со влажна крпа. Не користете абразивни сунѓери или челична волна, бидејќи може да ја оштетат површинската завршница. Не го потопувајте уредот во вода или друга течност.
- Не го ставајте уредот во машина за садови.
- По секоја употреба, извадете ја и испразнете ја садот за собирање маснотии. Измијте го со топла вода и благ сапун. Избегнувајте груби сунѓери и агресивни детергенти, бидејќи може да ја оштетат површината. Исплакнете и исушете го темелно со мека и чиста крпа пред повторно да го поставите.

СКЛАДИРАЊЕ

- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од електричната мрежа.
- Оставете ја скарата целосно да се излади пред да ја складираите.
- Кликнете ја отстранливата садка за маснотии назад на своето место.
- Завиткајте го кабелот уредно во делот за складирање на кабел, кој се наоѓа под уредот.
- Складирајте го уредот на рамна, сува и стабилна површина.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pri korišćenju ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li je nazivni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo za upotrebu, garantni list, fiskalni račun, a ako je moguće, i kutiju sa unutrašnjom ambalažom.
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom postavljanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili u slučaju kvara. Prethodno isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Prilikom odabira mesta za uređaj, postarajte se da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju ambalažnim materijalima, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim smetnjama, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi smela da rade deca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Ne pokušavajte da popravljate uređaj sami. U slučaju kvara obratite se ovlašćenom servisu.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni kabl može da zameni samo proizvođač, naš servis ili stručno lice sa odgovarajućom kvalifikacijom.
- Držite uređaj i kabl dalje od izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih faktora.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje isporučuje proizvođač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom prostoru (osim ako nije predviđen za spoljašnju upotrebu). Uvek ga zaštitite od niskih ili ispod nula stepeni temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kade, lavaboa itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke

suve.

- Ako uređaj padne u vodu, prvo ga isključite iz struje pre nego što ga izvadite. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnog lica pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga potapajte u vodu.
- Uređaj koristite isključivo za predviđenu namenu.
- Uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima. Uverite se da napon napajanja odgovara naponu navedenom na pločici sa podacima.
- Štete nastale upotrebom uređaja u svrhe koje nisu predviđene uputstvom, nepravilnim korišćenjem ili nestručnim popravkama nisu pokrivene garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne sme dalje koristiti ako padne sa visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu imati negativan uticaj na bezbednost u radu uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon pregleda od strane stručnog lica.
- Nikada ne nosite niti povlačite uređaj držeći za utikač, jer može doći do kratkog spoja zbog pucanja kablova. Ne savijajte, ne stežite niti provlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako uređaj ima ventilacione otvore, ne prekrivajte ih. Ne sipajte tečnosti ni praškaste materijale u ventilacione otvore.
- Ne stavljajte prste niti druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale nepravilnim korišćenjem ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Rizik od opekotina! Nakon korišćenja, neke površine mogu biti vruće. Budite oprezni i vodite računa o toplim površinama.

UPOZNAJTE SVOJ GRIL I APARAT ZA SENDVIČE



1. Ručka
2. Gornje kućište od nerđajućeg čelika
3. Poluga za otpuštanje šarke
4. Neprijanjajuće ploče za kuvanje
5. Indikatorska lampica „Spreman“
6. Indikatorska lampica „Uključeno“
7. Regulator termostata
8. Donje kućište

PRE PRVE UPOTREBE

- Pažljivo pročitajte sva uputstva i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
- Uklonite sav ambalažni materijal pre upotrebe uređaja.
- Očistite ploče za kuvanje tako što ćete ih obrisati sunđerom ili krpom navlaženom toplom vodom.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu niti direktno sipati vodu na površine za kuvanje.
- Temeljno osušite čistom krpom ili papirnim ubrusom.
- Za najbolje rezultate u kuvanju, blago premažite ploče malom količinom ulja ili sprejom protiv lepljenja.

Napomena: Kada prvi put koristite uređaj, može se pojaviti blagi dim ili miris.

Ovo je potpuno normalno kod novih grejnih uređaja i ne utiče na bezbednost ili performanse vašeg uređaja.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Napomena: Podesite temperaturu prema željenim podešavanjima. Prilikom prve upotrebe počnite sa maksimalnom temperaturom. Kasnije je možete prilagoditi prema sopstvenim željama.

- Zatvorite uređaj i priključite ga u zidnu utičnicu. Lampice za napajanje i spremnost će se upaliti, što znači da se uređaj zagreva.
- Nakon oko 5 minuta, lampica „Spreman“ će se ugasi, što znači da je uređaj dostigao temperaturu za kuvanje.
- Otvorite gril i stavite svoj sendvič, meso ili druge namirnice na donju ploču za kuvanje.
- Zatvorite poklopac. Lampica „Spreman“ će se ponovo upaliti jer uređaj počinje sa kuvanjem.
- Kuvajte oko 3 do 8 minuta ili dok hrana ne dobije zlatno-smeđu boju, u zavisnosti od sastojaka i vašeg ukusa.
- Kada je kuvanje završeno, otvorite poklopac pomoću ručke i izvadite hranu plastičnom špatulom.

Napomena: Ne koristite metalni pribor jer može oštetiti neprijanjajuću površinu.

- Nakon završetka kuvanja, isključite uređaj iz struje i ostavite poklopac otvoren da bi se ohladio.

KORIŠĆENJE ROŠTILJA U POTPUNO OTVORENOM POLOŽAJU

- Postavite uređaj na čistu, ravnu površinu na kojoj planirate da kuvate.
- Uređaj se može koristiti u potpuno otvorenom (ravnom) položaju, gde je gornja ploča u ravni sa donjom, čime se stvara velika površina za kuvanje.
- Da biste otvorili uređaj u ravni položaj, pronađite ručicu za otpuštanje zgloba na desnoj strani uređaja.
- Držite ručku levom rukom, a desnom rukom povucite ručicu ka sebi.
- Zatim lagano gurnite ručku unazad dok gornja ploča ne legne ravno na radnu površinu. Uređaj će

ostati u ovom položaju dok ponovo ne podignete ručku da ga zatvorite.

- Koristite uređaj u ovom otvorenom položaju za pečenje burgera, stekova, živine (Napomena: Ne preporučujemo piletinu sa kostima jer se može neravnomerno ispeći), ribe i povrća.
- Kuvanje u otvorenom položaju pruža maksimalnu svestranost i duplo veću površinu za pečenje, što vam omogućava da pripremate veće količine hrane ili različite vrste hrane odvojeno.
- Ova metoda takođe olakšava pripremu komada mesa različite debljine, tako da svaki možete ispeći prema željenom stepenu pečenosti.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se ohladi pre čišćenja. Uređaj je lakše očistiti dok je još blago topao. Nema potrebe da se uređaj rastavlja radi čišćenja. Nikada ne potapajte uređaj u vodu niti ga stavljajte u mašinu za sudove.
- Očistite ploče za kuvanje mekom krpom ili sunderom kako biste uklonili ostatke hrane. Za zagorele ostatke, sipajte malo tople vode pomešane s blagim deterdžentom preko mesta, zatim očistite neabrazivnom plastičnom četkom ili stavite vlažan papirni ubrus na ploču da omekša ostatke.
- Ne koristite abrazivne materijale koji mogu izgrebati ili oštetiti nelepljivi premaz.
- Ne koristite metalni pribor za uklanjanje hrane jer može oštetiti nelepljivu površinu.
- Spoljni deo toster uređaja obrišite samo vlažnom krpom. Ne koristite abrazivne suđere ili čeličnu vunu jer mogu oštetiti završnu obradu. Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo kakvu tečnost.
- Ne stavljajte uređaj u mašinu za sudove.
- Nakon svake upotrebe, uklonite i ispraznite posudu za skupljanje masnoće. Operite je toplom vodom i blagim sapunom. Izbegavajte korišćenje grubih suđera ili jakih deterdženata jer mogu oštetiti površinu. Dobro isperite i osušite čistom, mekom krpom pre nego što je vratite na mesto.

SKLADIŠTENJE

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Ostavite roštilj da se potpuno ohladi pre skladištenja.
- Povratite uklonjivu posudu za masnoću na njeno mesto.
- Umotajte kabl uredno u predviđeni prostor za odlaganje ispod uređaja.
- Skladištite uređaj na ravnoj, suvoj i stabilnoj površini.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznakačavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المُحدد للجهاز يتطابق مع الجهد الكهربائي المستخدم.
- يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، العبوة الكرتونية مع التغليف الداخلي.
- لهذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل دائماً القابس من المقبس كلما لم يكن الجهاز قيد الاستخدام، أو عند تركيب الأجزاء الإضافية، أو تنظيف الجهاز، أو في حال حدوث أي خلل أطفئ الجهاز مسبقاً اسحب القابس، لا تسحب السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبداً دون إشراف بالقرب من الجهاز لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، احرص على أن يكون خارج متناول الأطفال تأكد من أن السلك لا يتدلى في متناولهم.
- افحص الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف في حال وجود أي تلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ولا تدعهم يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من يفقدون الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم توجيههم حول كيفية استخدام الجهاز بشكل آمن وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حال حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال كابل الطاقة التالف أو المقطوع إلا بكابل مكافئ من الشركة المصنعة أو من مركز خدمة العملاء أو من شخص مؤهل مماثل.
- احتفظ بالجهاز والسلك بعيداً عن مصادر الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه.
- أطفئ الجهاز وافصل القابس من المقبس عند عدم الاستخدام.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن مصمماً لذلك) احم الجهاز دائماً من درجات الحرارة المنخفضة أو تحت الصفر.
- لا تستخدمه بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو المغسلة، إلخ) لا يجب تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامها مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره فيه.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقاً للأنظمة تأكد من أن الجهد الكهربائي المتوفر يتطابق مع الجهد المذكور على لوحة المواصفات.
- لا تشمل الضمان الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير المخصص أو الاستخدام غير الصحيح أو الإصلاح من قبل غير المختصين.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وألقي.
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع، حتى وإن لم تظهر عليه أضرار واضحة قد تتسبب الأضرار غير المرئية في تأثير سلبي على سلامة تشغيل الجهاز لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل مختص.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه من خلال القابس، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث دائرة قصر نتيجة انقطاع السلك لا تثنِ السلك أو تضغطه أو تمرره فوق حواف حادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تقم بتغطيتها لا تصب أي سوائل أو مساحيق في فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا تُحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تصبح بعض الأسطح ساخنة، كن على دراية بالمخاطر وتوخَّ الحذر من الأسطح الساخنة.

1. مقبض
2. غطاء علوي من الستانلس ستيل
3. ذراع تحرير المفصل
4. ألواح طهي غير لاصقة
5. ضوء الجاهزية
6. ضوء التشغيل
7. مقبض التحكم في درجة الحرارة
8. الغطاء السفلي



قبل الاستخدام الأول

- اقرأ جميع التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً
- قم بإزالة جميع مواد التغليف قبل استخدام الجهاز
- نظف ألواح الطهي باستخدام إسفنجية أو قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ
- لا تغمر الجهاز في الماء ولا تصب الماء مباشرة على سطح الطهي
- جفف الألواح جيداً باستخدام قطعة قماش نظيفة أو منشفة ورقية
- للحصول على أفضل نتائج في الطهي، يُفضل دهن ألواح الطهي بقليل من الزيت أو رذاذ الطهي غير اللاصق

ملاحظة: قد يصدر عن الجهاز بعض الدخان أو الرائحة عند استخدامه لأول مرة.
هذا أمر طبيعي تماماً في الأجهزة الجديدة التي تعمل بالتسخين، ولا يؤثر على سلامة الجهاز أو أدائه

طريقة الاستخدام

- **ملاحظة:** اضبط درجة الحرارة حسب الرغبة. في أول استخدام، ابدأ بدرجة الحرارة القصوى، ثم يمكنك تعديلها لاحقاً حسب تفضيلاتك
- أغلق الجهاز وقم بتوصيله بمأخذ الكهرباء. ستضيء أضواء التشغيل والجاهزية، مما يدل على أن الجهاز يسخن
- بعد حوالي 5 دقائق، ينطفئ ضوء الجاهزية، مما يشير إلى أن الجهاز أصبح جاهزاً للطهي
- افتح الغطاء وضع السندويش أو اللحم أو الطعام الذي ترغب بطهيه على اللوح السفلي
- أغلق الغطاء. سيضيء ضوء الجاهزية مرة أخرى عندما يبدأ الجهاز بالطهي
- اطفئ الطعام لمدة تتراوح بين 3 إلى 8 دقائق أو حتى يتحول إلى اللون البني الذهبي، حسب نوع المكونات وذوقك الشخصي
- عند الانتهاء من الطهي، افتح الغطاء باستخدام المقبض وأخرج الطعام باستخدام ملعقة بلاستيكية
- **ملاحظة:** لا تستخدم أدوات معدنية لأنها قد تتلف الطلاء غير اللاصق
- بعد الانتهاء، افصل الجهاز عن الكهرباء واترك الغطاء مفتوحاً حتى يبرد

استخدام الشواية في الوضعية المفتوحة بالكامل

- ضع الجهاز على سطح نظيف ومستوي في المكان الذي تنوي الطهي فيه
- يمكن استخدام الجهاز في الوضعية المفتوحة (المسطحة)، حيث تكون اللوحة العلوية في نفس مستوى اللوحة السفلية، مما يوفر مساحة طهي كبيرة
- لفتح الجهاز إلى الوضعية المسطحة، حدد موقع مقبض تحرير المفصلة على الجانب الأيمن من الجهاز
- أمسك المقبض باليد اليسرى واسحب ذراع التحرير بيدك اليمنى نحوك
- ثم ادفع المقبض برفق إلى الخلف حتى تستقر اللوحة العلوية على السطح. سيبقى الجهاز في هذا الوضع حتى ترفع المقبض مرة أخرى لإغلاقه
- استخدم الجهاز في هذه الوضعية المفتوحة لشواء البرغر، شرائح اللحم، الدواجن (ملاحظة: لا يُصح بالدجاج الذي يحتوي على عظام لأنه قد لا يُطهى بالتساوي)، الأسماك،

AR

والخضروات.

- توفر هذه الوضعية تنوعاً كبيراً ومساحة شواء مضاعفة، مما يسمح لك بطهي كميات أكبر أو أنواع متعددة من الطعام بشكل منفصل.
- كما تسهل هذه الطريقة طهي قطع اللحوم ذات السماكات المختلفة بحيث يمكن طهي كل قطعة حسب درجة النضج المطلوبة.



التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء واتركه ليبرد قبل التنظيف. يكون تنظيف الجهاز أسهل عندما يكون لا يزال دافئاً قليلاً. لا حاجة لتفكيك الجهاز من أجل التنظيف. لا تغمر الجهاز في الماء أبداً ولا تضعه في غسالة الصحون.
- امسح ألواح الطهي بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجة لإزالة بقايا الطعام. بالنسبة للبقايا المحترقة، اسكب القليل من الماء الدافئ مع منظف خفيف على السطح ثم نظف بفرشاة بلاستيكية ناعمة أو ضع منشقة ورقية مبللة على اللوح لتليين البقايا.
- لا تستخدم المواد الكاشطة التي قد تخدش أو ت تلف الطلاء غير اللاصق.
- لا تستخدم أدوات معدنية لإزالة الطعام لأنها قد ت تلف السطح غير اللاصق.
- نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة فقط. لا تستخدم إسفنجة خشناً أو صوف فولاذي لأن ذلك قد ي تلف السطح الخارجي. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تضع الجهاز في غسالة الصحون.
- بعد كل استخدام، أفرغ صينية تجميع الدهون ونظفها بالماء الدافئ وصابون خفيف. تجنب استخدام الإسفنج الخشن أو المنظفات القاسية لأنها قد ت تلف السطح. اشطفها جيداً وجففها بقطعة قماش ناعمة ونظيفة قبل إعادتها إلى مكانها.

التخزين

- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء.
- اترك الشواية تبرد تماماً قبل تخزينها.
- أعد تثبيت صينية تجميع الدهون القابلة للإزالة في مكانها.
- لف السلك الكهربائي بعناية وضعه في حجرة التخزين المخصصة أسفل الجهاز.
- خزن الجهاز على سطح مستو وجاف وثابت.

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي.
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة.



FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome